

Séance ordinaire du 6 juillet 2009

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce sixième jour du mois de juillet deux mille neuf, à dix-neuf heures quarante, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2009-06-62

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires prévues aux points 9.17 et 14.3 intitulées :

« Environnement et infrastructures

Modification de la résolution CV-2003-07-61 « Stipulations concernant le transport en vrac » et acceptation de l'offre de Les transporteurs en vrac de la Rive-Sud concernant le transport en vrac, à l'exclusion du transport de la neige

Réf. : [EI-2009-061](#) »

« Finances et services administratifs

Affectation du surplus de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon et de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur

Réf. : [FSA-TRE-2009-010](#) »

ainsi que par l'ajout des affaires suivantes :

« Ressources humaines

Réintégration d'un employé au poste d'inspecteur en bâtiments du Service de l'urbanisme de l'arrondissement de Desjardins, nomination d'un conseiller en aménagement du territoire au Service de l'urbanisme de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest et lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927

Réf. : [RH-2009-093](#) »

« Urbanisme et arrondissements

Adoption du Règlement permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie au 825, rue Commerciale (secteur Saint-Jean-Chrysostome)

Réf. : [URBA-2009-040](#) »

« Urbanisme et arrondissements

Crédits additionnels relatifs aux programmes d'amélioration de l'habitat de la Société d'habitation du Québec

Réf. : [URBA-2009-091](#) »

« **Urbanisme et arrondissements**

Avis sur la conformité du projet d'élargissement et de réfection du pont Dominion aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé

Réf. : [URBA-2009-099](#) »

« **Urbanisme et arrondissements**

Avis sur la conformité du projet d'élargissement de la route 173 aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé

Réf. : [URBA-2009-100](#) »

« **Conseil**

Avis de motion d'un règlement décrétant un emprunt pour l'acquisition d'immeubles situés sur la route du Pont (secteur Saint-Nicolas) »

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-63

Période de questions

Environ 50 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose une pétition concernant le lac Baie d'Or.

CV-2009-06-64

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 22 juin 2009

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'approuver le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Ville tenue le 22 juin 2009.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-65

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 15, 16 et 22 juin 2009

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 15, 16 et 22 juin 2009 est déposé.

CV-2009-06-66

Programme distinct d'équité salariale applicable aux salariés cols bleus

Réf. : [RH-2009-092](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De corriger les taux de salaire de certaines catégories d'emplois à prédominance féminine et de verser les sommes dues à chacun des titulaires de ces catégories d'emploi, selon les paramètres indiqués à la fiche de prise de décision RH-2009-092.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-67

Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant l'affectation d'une employée à la Direction des ressources humaines

Réf. : [RH-2009-094](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant l'affectation d'une employée à la Direction des ressources humaines, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-094.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-68

Modification du statut d'une préposée aux télécommunications de la Direction du service de police et lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927

Réf. : [RH-2009-095](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier le statut de salariée régulière à temps complet de Katherine Bonneau en le remplaçant par celui de salariée temporaire, au salaire de la classe 7, échelon 7, majoré de 12% pour tenir lieu de tous les avantages sociaux, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable, sur appel, à titre de préposée aux télécommunications de la Direction du service de police et selon les besoins de cette direction.

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-095.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-69**Modification du statut d'une secrétaire du Service des matières résiduelles et lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927**Réf. : [RH-2009-096](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De modifier le statut de salariée régulière à temps complet de Carole Perreault en le remplaçant par celui de salariée temporaire, aux conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-096.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-70**Entente à intervenir avec une conseillère juridique de la Direction des affaires juridiques et du greffe concernant son congé à traitement différé**Réf. : [RH-2009-097](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente à intervenir avec Carole Roseberry, conseillère juridique de la Direction des affaires juridiques et du greffe, concernant les modalités de son congé à traitement différé, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-097.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-71**Nomination d'un inspecteur en bâtiments au Service de l'urbanisme de l'arrondissement de Desjardins**Réf. : [RH-2009-099](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De nommer Michael Thomassin-Lemieux au poste régulier à temps complet d'inspecteur en bâtiments du Service de l'urbanisme de l'arrondissement de Desjardins, au salaire de la classe 11, échelon 1, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-72

Nomination d'un préposé aux télécommunications à la Direction du service de police

Réf. : [RH-2009-100](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De nommer Guylain Lambert au poste de préposé aux télécommunications de la Direction du service de police, au salaire de la classe 7, échelon 4, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-73

Embauche d'une technicienne juridique à la Direction des affaires juridiques et du greffe

Réf. : [RH-2009-101](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'embaucher Mélanie Routhier au poste régulier à temps complet de technicienne juridique de la Direction des affaires juridiques et du greffe, sous la responsabilité et la supervision de la directrice adjointe et assistante-greffière de cette direction, au salaire de la classe 10, échelon 3, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-74

Modification du statut d'une technicienne en gestion documentaire du Service de l'accès à l'information et de la gestion des documents et lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927

Réf. : [RH-2009-102](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier le statut de salariée régulière à temps complet de Francyne Mathieu en le remplaçant par celui de salariée temporaire, aux conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-102.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-75

Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant l'affectation temporaire d'une secrétaire de gestion de la Direction des affaires juridiques et du greffe

Réf. : [RH-2009-103](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant l'affectation temporaire d'une secrétaire de gestion de la Direction des affaires juridiques et du greffe, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-103.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-76

Nomination d'un coordonnateur à la géomatique à la Direction de l'environnement et des infrastructures

Réf. : [RH-2009-105](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De nommer Sébastien Roy au poste régulier à temps complet de coordonnateur à la géomatique de la Direction de l'environnement et des infrastructures, au salaire de la classe 5, échelon 10 et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-77

Nomination d'un coordonnateur à la planification des travaux en régie et contrôle de la qualité au Service du génie

Réf. : [RH-2009-106](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De nommer René Ouellet au poste régulier à temps complet de coordonnateur à la planification des travaux en régie et contrôle de la qualité du Service du génie, au salaire de la classe 4, échelon 7, et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-78

Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant une employée du Service de la trésorerie

Réf. : [RH-2009-107](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer les lettres d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant une employée du Service de la trésorerie, telles qu'elles sont annexées à la fiche de prise de décision RH-2009-107.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-79

Nomination d'un pompier à la Direction du service de la sécurité incendie

Réf. : [RH-2009-109](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer Mathieu Régnière au poste régulier à temps complet de pompier de la Direction du service de la sécurité incendie, et ce, rétroactivement au 28 décembre 2008.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-80

Abandon du processus de modification du Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (agrandissement de la zone C-204, route du Pont)

Réf. : [AGR-2009-008](#) et [AGR-2009-008-C-1](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'abandonner le processus de modification du Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas ayant pour objet d'agrandir la zone C-204 à même une partie de la zone H-107 et en y incluant la zone C-205 qui aurait été ainsi supprimée.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-81

Affectation de la réserve financière pour la constitution d'un fonds d'autoassurance

Réf. : [AGR-2009-033](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'affecter un montant de 200 000 \$ provenant de la réserve financière pour la constitution d'un fonds d'autoassurance au poste de dépenses 02-145-00-996, et ce, afin d'assumer les coûts reliés au paiement des indemnités, des honoraires professionnels de l'expert en sinistres mandaté par la Ville, des autres frais d'enquête ainsi que des honoraires des procureurs mandatés par la Ville et des autres frais de défense.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-82

Approbation du programme triennal des immobilisations 2009, 2010 et 2011 amendé de la Société de transport de Lévis

Réf. : [DG-2009-110](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'approuver le programme triennal des immobilisations 2009, 2010 et 2011 amendé de la Société de transport de Lévis, tel qu'il est adopté par sa résolution 2009-081.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-83

Titularisation d'un employé du Service des travaux publics

Réf. : [EI-2009-045](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De titulariser Pierre Bargoné au poste régulier à temps complet de journalier en période estivale et de chauffeur-opérateur (tracteur à trottoir) en période hivernale, au Service des travaux publics, arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-84

Nomination d'un opérateur spécialisé en incinération au Service des matières résiduelles

Réf. : [EI-2009-058](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De nommer Martial Mercier au poste régulier à temps complet d'opérateur spécialisé en incinération du Service des matières résiduelles, au salaire de la classe afférente à ce poste, échelon 5, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-85

Ratification de l'attribution d'un contrat de services professionnels par la Communauté métropolitaine de Québec

Réf. : [EI-MR-2009-016](#) et [EI-MR-2009-016-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De ratifier l'attribution d'un contrat de services professionnels par la Communauté métropolitaine de Québec, pour la Ville de Lévis, dans le cadre de la demande de soumissions entreprise par la Communauté dans le but de réaliser des activités de sensibilisation lors de la Semaine québécoise de réduction des déchets, et ce, aux conditions prévues aux documents d'appel d'offres de la Communauté datés de mai 2009.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-86

Financement de la dépense relative à des relevés de biogaz

Réf. : [EI-2009-057](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De financer la dépense relative à des relevés de biogaz dans le parc du Rigolet au montant maximal de 22 700 \$ à même le surplus accumulé non affecté.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-87

Attribution du contrat pour les travaux de peinture de la toiture de l'aréna du secteur Saint-Romuald

Réf. : [EI-BI-2009-012](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'attribuer le contrat pour les travaux peinture de la toiture de l'aréna du secteur Saint-Romuald à Léopold Soucy & fils inc., au prix de 101 400 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-88

Attribution du contrat pour la location d'une pelle hydraulique sur chenille

Réf. : [EI-GEN-2009-087](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'attribuer le contrat pour la location d'une pelle hydraulique sur chenille d'une capacité de godet de 1 mètre cube à Phil Couture construction inc., au prix mentionné à soumission, pour une dépense estimée à 120 000 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-89

Modification de la résolution CV-2008-06-90 « Création et abolition de postes au Service des matières résiduelles »

Réf. [EI-MR-2009-009](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De modifier la résolution CV-2008-06-90 « Création et abolition de postes au Service des matières résiduelles » par le remplacement, à l'égard du poste de conseiller ou conseillère en environnement, du mot et du chiffre « classe 3 » par le mot et le chiffre « classe 5 »

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-90

Abolition du poste de téléphoniste du Service des matières résiduelles et création d'un poste de commis-secrétaire à ce service

Réf. : [EI-MR-2009-010](#)

ATTENDU l'analyse des besoins du Service des matières résiduelles ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'abolir le poste de téléphoniste permanent saisonnier du Service des matières résiduelles.

De créer un poste de commis-secrétaire, classe 6, à ce service.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-91

Attribution du contrat pour la fourniture et la livraison de sulfate d'aluminium pour le traitement de l'eau

Réf. : [EI-TE-2009-013](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'attribuer le contrat pour la fourniture et la livraison de sulfate d'aluminium (projet 1) à Produits performants général chemical ltée, au prix mentionné à sa soumission, pour une dépense estimée à 188 819 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-92

Contrat de travail à intervenir avec Olivier Ouellet à titre de contremaître au Service des travaux publics

Réf. : [EI-TP-2009-022](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat de travail à intervenir avec Olivier Ouellet concernant son embauche de façon temporaire à titre de contremaître au Service des travaux publics, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-TP-2009-022.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-93

Demande au ministère des Transports du Québec concernant le réaménagement des boisés en bordure de l'autoroute Jean-Lesage

Réf. : [EI-TP-2009-023](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De demander au ministère des Transports de réaménager de façon esthétique les boisés situés en bordure des échangeurs de l'autoroute Jean-Lesage sur le territoire de la ville.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-94

Addenda à l'entente intervenue avec La société vie, intégration, apprentissage pour handicapés v.i.a. inc. pour la réception, le tri, le conditionnement et la valorisation des matières provenant de la collecte sélective

Réf. : [EI-MR-2009-015](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De conclure l'addenda à l'entente intervenue avec La société vie, intégration, apprentissage pour handicapés v.i.a. inc. pour la réception, le tri, le conditionnement et la valorisation des matières provenant de la collecte sélective, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-MR-2009-015 et d'autoriser la mairesse et la greffière à le signer.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-95

Engagement à l'égard des travaux de construction d'un centre d'échanges sur le boulevard de la Rive-Sud (secteur Saint-Romuald) et financement de la dépense relative aux services professionnels afférents

Réf. : [EI-GEN-2009-011](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la conformité des travaux de construction d'un centre d'échanges sur le boulevard de la Rive-Sud (secteur Saint-Romuald) à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

De financer la dépense relative aux services professionnels afférents à ces travaux au montant maximal de 92 700 \$ à même le surplus accumulé non affecté à être renfloué à la suite de l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt à être adopté pour financer cette dépense.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-96

Zones d'arrêt et installation de panneaux d'arrêt

Réf. : [EI-GEN-2009-091](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De déterminer des zones d'arrêt et décréter l'installation de panneaux d'arrêt aux endroits suivants :

- 117° sur la rue de l'Alsace, à l'intersection de la rue de la Vendée, en direction sud et nord, dans le secteur Saint-Jean-Chrysostome.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-97

Zones d'arrêt et installation de panneaux d'arrêt

Réf. : [EI-GEN-2009-092](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De déterminer des zones d'arrêt et décréter l'installation de panneaux d'arrêt aux endroits suivants :

- 118° sur la rue de Limoges, à l'intersection de la rue de Fribourg, en direction sud et nord, dans le secteur Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-98

Troisième addenda au protocole d'entente intervenu avec le gouvernement du Québec relatif à l'exécution et au financement des ouvrages dans le cadre du programme d'assainissement des eaux municipales

Réf. : [EI-GEN-2009-068-R-1](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De conclure le troisième addenda au protocole d'entente intervenu avec le gouvernement du Québec relatif à l'exécution et au financement des ouvrages dans le cadre du programme d'assainissement des eaux municipales (secteur Charny-Sud), et ce, afin de bonifier l'aide financière accordée par ce protocole, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-GEN-2009-068 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cet addenda.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-06-99

Participation au programme Soutien aux réalisations locales – diagnostic résidentiel mieux consommer d'Hydro-Québec

Réf. : [EI-BI-2009-015](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De participer au programme Soutien aux réalisations locales - diagnostic résidentiel mieux consommer d'Hydro-Québec et de désigner André Poisson, adjoint au directeur général service à la clientèle et gestion performante, à titre de coordonnateur du projet à être élaboré dans le cadre de ce programme, de l'autoriser à signer tout document à cet effet et de désigner Pierre Laflamme, chef du Service des biens immobiliers, à titre de coordonnateur substitut.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-00

Financement de la dépense relative aux services professionnels en ingénierie requis pour la réalisation d'une étude de caractérisation des eaux de surface et souterraine et pour la mise à jour du relevé sanitaire d'installations septiques d'immeubles situés sur les avenues Boutin Nord et Sud (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)

Réf. : [EI-GEN-2009-089](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De financer la dépense relative aux services professionnels en ingénierie requis pour la réalisation d'une étude de caractérisation des eaux de surface et souterraines et pour la mise à jour du relevé sanitaire d'installations septiques d'immeubles situés sur les avenues Boutin Nord et Sud (secteur de Sainte-Hélène-de-Breakeyville) au montant maximal de 66 000 \$ à même le surplus accumulé non affecté à être renfloué à la suite de l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt à être adopté pour financer cette dépense à la charge des bénéficiaires des travaux.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-01**Attribution du contrat pour les travaux de réfection de la Terrasse de Lévis**

Réf. : [EI-GEN-2009-090](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'attribuer le contrat pour les travaux de réfection de la Terrasse de Lévis à Constructions BSL inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 1 922 700 \$, plus taxes, incluant les options 1 et 2, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-02**Contrat à intervenir avec le ministre des Transports du Québec concernant le déneigement d'une partie des routes Monseigneur-Bourget et du Président-Kennedy et du chemin des Îles**

Réf. : [EI-TP-2009-016](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De conclure le contrat à intervenir avec le ministre des Transports du Québec concernant le déneigement d'une partie des routes Monseigneur-Bourget et du Président-Kennedy et du chemin des Îles situés sur le territoire, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-TP-2009-016 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ce contrat.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-03**Demande d'aide financière dans le cadre du programme Fonds chantiers Canada Québec pour le projet de mise aux normes, d'augmentation de la capacité et de modernisation de l'usine de traitement d'eau potable Desjardins**

Réf. : [EI-TE-2009-012-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De demander une aide financière pour le projet de mise aux normes, d'augmentation de capacité et de modernisation de l'usine de traitement d'eau potable Desjardins, en fonction du plan d'affaire daté du 29 juin 2009, et ce, dans le cadre du programme Fonds chantiers Canada Québec, volets grands projets, et de confirmer l'engagement de la Ville à payer sa part des coûts admissibles et d'exploitation continue du projet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-04

Financement de la dépense relative à l'acquisition d'équipements pour les opérations policières

Réf. : [POL-2009-027](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'équipements pour les opérations policières, d'affecter un montant de 53 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-05

Nomination de policiers à la Direction du service de police

Réf. : [POL-2009-036](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De nommer Marie-Claude Lebel au poste de policière régulière de la Direction du service de police, et ce, rétroactivement au 1^{er} juillet 2009.

De nommer les personnes suivantes à des postes de policiers réguliers de cette direction :

- ✓ Jonathan Paquet
- ✓ Marie-Pier Allard
- ✓ Carl Frenette
- ✓ Martin Légaré

et ce, rétroactivement au 5 juillet 2009, la nomination de Martin Légaré étant conditionnelle à la conclusion d'une lettre d'entente à intervenir avec la Fraternité des policiers de Lévis inc. concernant Patrick L'Heureux.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-06

Proclamation de la Semaine de valorisation de l'animation estivale

Réf. : [DVC-SOC-2009-028](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De proclamer la semaine du 26 juillet au 1^{er} août 2009 *Semaine de valorisation de l'animation estivale.*

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-07

Aide financière au Club tri-action de Lévis

Réf. : [DVC-SPO-2009-026](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De verser une aide financière de 10 000 \$ au Club tri-action de Lévis pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-08

Fermeture temporaire du Parcours des Anses et de certaines rues, interdiction de stationner lors du Marathon des deux rives SSQ et soutien logistique

Réf. : [DVC-SPO-2009-027](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De fermer temporairement une partie du Parcours des Anses ainsi que certaines rues et d'interdire le stationnement sur certaines rues, tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2009-027, le 30 août prochain, pour la tenue du Marathon des deux rives SSQ.

D'apporter le support requis sur le plan logistique et technique, selon les paramètres établis avec les différentes directions impliquées.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-09

Autorisation au ministère des Ressources naturelles et de la Faune pour la Journée des ressources naturelles

Réf. : [DVC-SPO-2009-030](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'autoriser le ministère des Ressources naturelles et de la Faune à organiser la *Journée des ressources naturelles* au Parc des Chutes-de-la-Chaudière, le 4 octobre 2009.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-10

Financement de la dépense relative à l'amélioration du Centre Raymond-Blais

Réf. : [DVC-EQR-2009-008](#), [DVC-EQR-2009-008-C-1](#) et [DVC-EQR-2009-008-C-2](#)

Il est proposé par le conseiller Jean Girard
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Pour financer la dépense relative à l'insonorisation des salles 1 et 2 du Centre Raymond-Blais et aux services professionnels afférents ainsi qu'à l'achat de chaises et de tables pour ce centre, d'affecter un montant de 83 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-11

Aide financière à des organismes de la communauté

Réf. : [DVC-ART-2009-007](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'accorder aux organismes de la communauté énumérés en annexe à la présente résolution l'aide financière qui y est indiquée, et ce, pour le maintien de leurs activités auprès de la population lévisienne.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-12

Aide financière à la Société d'histoire de Saint-Romuald

Réf. [DVC-ART-2009-010](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder une aide financière de 2 500 \$ en 2009 et de 6 000 \$ par année pour les années 2010 et 2011 à la Société d'histoire de Saint-Romuald pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-13

Adoption du plan d'action 2009 à l'égard des personnes handicapées

Réf. : [DVC-SOC-2009-030](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'adopter le plan d'action 2009 à l'égard des personnes handicapées, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DVC-SOC-2009-030, et de désigner Janine Dumont, conseillère au développement du Service sociocommunitaire, à titre de coordonnatrice de ce plan d'action.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-14

Interdiction temporaire de stationnement sur le chemin Petit-Saint-Jean lors du Festival-tournoi de soccer Métro de St-Étienne

Réf. : [DVC-SPO-2009-029](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'interdire le stationnement sur le chemin Petit-Saint-Jean (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon), tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2009-029, les 17, 18 et 19 juillet 2009, pour la tenue du Festival-tournoi de soccer Métro de St-Étienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-15

Demande de subvention au ministère du Patrimoine canadien pour l'organisation des célébrations du passage de la flamme olympique sur le territoire

Réf. : [DVC-SPO-2009-022](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

Sous réserve de la publication du décret du gouvernement du Québec autorisant les municipalités à signer le formulaire de demande générale, de demander une subvention pour l'organisation des célébrations du passage de la flamme olympique des Jeux olympiques d'hiver de 2010 sur le territoire dans le cadre du Programme des célébrations et commémorations du ministère du Patrimoine canadien et d'autoriser le chef du Service des sports et du plein air à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-16

Financement de la dépense relative à l'acquisition d'ameublements et d'équipements de bureau

Réf. : [FSA-APP-2009-001](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'ameublements et d'équipements de bureau, d'affecter un montant de 80 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-17

Nomination d'une assistante-trésorière par intérim

Réf. : [FSA-2009-033](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'abroger la résolution CV-2009-04-96 « Nomination d'une adjointe au directeur des Finances et des services administratifs et d'une assistante trésorière par intérim » et de nommer Nathalie Labrecque, adjointe au directeur des Finances et des services administratifs, au poste d'assistante-trésorière par intérim à compter du 3 août 2009.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-18

Affectation du solde disponible d'un règlement d'emprunt fermé

Réf. : [FSA-TRE-2009-011](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'affecter le solde disponible du règlement d'emprunt RV-2003-01-06 au montant de 23 222 \$ au remboursement de la dette à long terme.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-19

Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant les îlots déstructurés de la zone agricole

Réf. : [URBA-2009-083](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'indiquer à la Commission de protection du territoire agricole du Québec l'accord de la Ville concernant la délimitation des 58 secteurs composant des îlots déstructurés de la zone agricole, tels qu'ils sont identifiés sur les cartes transmises par la Commission et datées de mai 2009, incluant les modifications aux cartes 2, 20.1 et 20.3, et ce, dans le cadre de l'article 59 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-20

Désignation de certains membres du comité consultatif d'urbanisme en patrimoine de la Ville

Réf. : [URBA-2009-055](#), [URBA-2009-055 -C-1](#) et [URBA-2009-055 -C-2](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De désigner le membre du conseil de la Ville Jean-Luc Daigle à titre de membre désigné par la mairesse comme responsable de l'aménagement du territoire au comité consultatif d'urbanisme en patrimoine de la Ville ainsi que les résidants Diane Gervais, Marie-Claude Parent et Jacques Trahan à titre de membres de ce comité.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-21

Demande visant la délivrance d'une autorisation pour divers travaux dans le secteur du pont Dominion (secteurs Saint-Romuald et Saint-Nicolas)

Réf. : [URBA-2009-084](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De ne pas s'objecter à la demande présentée par le ministère des Transports du Québec (direction de la Chaudière-Appalaches) le 4 juin 2009 pour la mise à niveau des égouts pluviaux dans le cadre d'un projet plus global de démolition et de reconstruction du pont Dominion sur la route 132, au-dessus de la rivière Chaudière, ainsi que l'exécution de différents autres travaux sur les lots 2 287 768, 2 288 899, 2 288 275, 2 288 277, 2 288 278, 2 288 320, 2 288 337, 2 153 973, 2 153 974, 2 154 302, 2 356 599, 3 202 389, 3 202 392 et 3 444 992 du cadastre du Québec et en conséquence, d'autoriser la greffière à signer le certificat prévu à l'article 32.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement à l'égard de cette demande.

D'aviser cependant ce ministère que l'avis sur la conformité de l'intervention projetée aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement et aux dispositions du règlement de contrôle intérimaire fera l'objet d'une décision ultérieure du conseil de la Ville, conformément à l'article 152 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-22**Demande visant la délivrance d'une autorisation concernant un immeuble situé sur la rue du Ferblantier (secteur Pintendre)**

Réf. : [URBA-2009-098](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De ne pas s'opposer à la demande présentée par Meunerie trans-Canada inc. le 8 juin 2009 et modifiée le 2 juillet 2009 pour l'installation d'un système de neutralisation du Ph provenant des chaudières à vapeur de la meunerie à être implantée sur le lot 2 059 511 du cadastre du Québec et en conséquence, d'autoriser la greffière à signer le certificat prévu à l'article 32.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement à l'égard de cette demande.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-23**Attribution d'un odonyme à certaines rues**

Réf. : [URBA-PSU-2009-015](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif de toponymie de la Ville;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'attribuer les odonymes suivants aux rues apparaissant sur les plans annexés à la fiche de prise de décision URBA-PSU-2009-015 :

- secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville :
 - rue 1 : Rue des Lichens
 - rue 2 : Rue des Gadelles
 - rue 3 : Rue des Atocas
 - rue 4 : Rue de la Camarine
 - rue 5 : Rue de la Chicouté

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-24

Modification de la résolution CV-2007-06-95 « Échange d'une partie des lots 2 062 799 et autres du cadastre du Québec contre une servitude sur une partie du lot 2 659 203 de ce cadastre et les lots 2 296 129 et autres de ce cadastre (rue de la Loire, secteur Lévis) »

Réf. : [DEV-2009-014](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De modifier la résolution CV-2007-06-95 « Échange d'une partie des lots 2 062 799 et autres du cadastre du Québec contre une servitude sur une partie du lot 2 659 203 de ce cadastre et les lots 2 296 129 et autres de ce cadastre (rue de la Loire, secteur Lévis) » par le remplacement du titre et du texte de cette résolution par ce qui suit :

« Échange des lots 3 968 866 et autres du cadastre du Québec contre le lot 4 106 203 de ce cadastre (rue de la Loire, secteur Lévis) »

« De confirmer que les lots 3 968 866, 4 106 192, 4 106 193, 4 106 194, 4 106 195, 4 106 196, 4 106 197, 4 106 198, 4 106 199, 4 106 200, 4 106 201 et 4 106 202 du cadastre du Québec ne sont plus affectés à l'utilité publique et de les échanger contre le lot 4 106 203 du cadastre du Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par Les immeubles Gilles Couture inc., d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter que le lot 4 106 203 du cadastre du Québec est affecté à l'utilité publique, conditionnellement à son acquisition. »

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-25

Cession d'une servitude sur une partie du lot 3 712 145 du cadastre du Québec (rue Alfred-Pellan, secteur Lévis)

Réf. : [DEV-2009-139](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De confirmer que la partie du lot 3 712 145 du cadastre du Québec d'une superficie approximative de 269,46 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan annexé à la fiche de prise de décision DEV-2009-139, n'est plus affecté à l'utilité publique et de céder à titre gratuit une servitude de passage de lignes de télécommunication et de distribution d'énergie électrique sur cette partie de lot en faveur de Bell Canada et Hydro-Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par celles-ci et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-26

Acquisition d'une servitude sur une partie du lot 3 935 557 du cadastre du Québec (rue Taniata, secteur Saint-Jean-Chrysostome)

Réf. : [DEV-2009-145](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'acquérir à titre gratuit une servitude d'égout pluvial sur une partie du lot 3 935 557 du cadastre du Québec d'une superficie de 156,6 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan de Sébastien Roy, arpenteur-géomètre, minute 245, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par la Ville et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-27

Confirmation relative à l'utilisation des lots 4 107 569 et 4 107 571 du cadastre du Québec (rue de Bienville, secteur Lévis)

Réf. : [DEV-2009-180](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De confirmer que les lots 4 107 569 et 4 107 571 du cadastre du Québec ne sont plus affectés à l'utilité publique.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-28

Fermeture temporaire de rues lors du Festival jazz etcetera

Réf. : [DEV-2009-181](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De fermer temporairement certaines rues du secteur Lévis, tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision DEV-2009-181, du 4 au 10 août 2009, pour la tenue du Festival jazz etcetera.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-29

Acquisition des lots 3 167 629 et 3 550 663 du cadastre du Québec (secteur du parc des Grandes-Pointes, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) et financement afférent

Réf. : [DEV-2009-103](#) et [DEV-2009-103-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'acquérir les lots 3 167 629 et 3 550 663 du cadastre du Québec au prix de 100 000 \$, plus taxes si applicables, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par la Ville, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet, de financer la dépense afférente à cette acquisition et aux frais inhérents à celle-ci au montant maximal de 110 000 \$ à même le surplus de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon et de décréter que ces lots sont affectés à l'utilité publique, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-30

Bail à intervenir avec Nicole Lemay pour l'utilisation du lot 2 434 895 du cadastre du Québec à des fins de stationnement (rue Saint-Laurent, secteur Lévis)

Réf. : [DEV-2009-078](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De conclure le bail à intervenir avec Nicole Lemay pour l'utilisation du lot 2 434 895 du cadastre du Québec à des fins de stationnement pour la clientèle et les employés du Restaurant l'escalier, pour la période du 1^{er} mai 2009 au 31 décembre 2010, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEV-2009-078 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ce bail.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-31

Entente concernant l'octroi d'une aide financière et d'une aide technique et logistique à intervenir avec Festivent inc. et entente de visibilité à intervenir avec 6658521 Canada ltd

Réf. : [DEV-2009-164](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De conclure l'entente concernant l'octroi d'une aide financière et d'une aide technique et logistique à intervenir avec Festivent inc. pour l'année 2009 seulement, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-164 mais modifiée toutefois pour qu'elle ne soit applicable que pour l'année 2009 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette entente modifiée.

De conclure l'entente de visibilité à intervenir avec 6658521 Canada ltd pour l'année 2009 seulement, telle qu'elle est annexée à cette fiche de prise de décision mais modifiée toutefois pour qu'elle ne soit applicable que pour l'année 2009 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette entente modifiée.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-32

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes

Réf. : [AGR-2009-022](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes.

Ce règlement a pour objet de modifier la tarification applicable à l'acquisition d'un drapeau extérieur, la location d'équipements sportifs et récréatifs, la location de salles ainsi qu'aux activités sportives libres.

CV-2009-07-33**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**Réf. : [EI-GEN-2009-091](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Ce règlement a pour objet de limiter le stationnement sur une partie des rues J.-B.-Michaud et Métivier (secteur Lévis), de réserver un espace de stationnement aux personnes handicapées du côté ouest de la rue Pampalon (secteur Lévis) et de décréter une zone de débarcadère sur la rue J.-B.-Michaud (secteur Lévis);

CV-2009-07-34**Avis de motion du Règlement modifiant le règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale**Réf. : [EI-GEN-2009-091](#)

Le conseiller Robert Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale.

Ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement du côté ouest de la rue Saint-Ferdinand (secteur Lévis), entre les rues Saint-Georges et Saint-Louis, du 1^{er} décembre au 15 mars de chaque année, de 23h00 à 7h00.

CV-2009-07-35**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 277 concernant la vitesse des véhicules automobiles et le stationnement dans certaines rues, la localisation des signaux de circulation, de stationnement et autres signalisations de l'ex-Municipalité de Saint-Hélène-de-Breakeyville**Réf. : [EI-GEN-2009-092](#)

La conseillère Nicole Larouche donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 277 concernant la vitesse des véhicules automobiles et le stationnement dans certaines rues, la localisation des signaux de circulation, de stationnement et autres signalisations de l'ex-Municipalité de Saint-Hélène-de-Breakeyville.

Ce règlement a pour objet de limiter la vitesse à 30 km/h sur l'avenue Brassard Sud (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville).

CV-2009-07-36

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-ville de Charny (extension d'un usage dérogatoire)

Réf. : [URBA-2009-075](#)

Le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-ville de Charny.

Ce règlement a pour objet de permettre que les usages dérogatoires du groupe Industrie situés dans la zone C-104 puissent être extensionnés au-delà des limites permises dans le règlement de zonage pour l'installation d'appareils sanitaires et la construction de vestiaires, la superficie de plancher visée par ces travaux ne devant toutefois pas excéder 400 mètres carrés.

CV-2009-07-37

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (2^e Rue, création de la zone 583)

Réf. : [URBA-2009-093](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet :

- de créer la zone 583 à même une partie de la zone 582;
- d'autoriser, dans la zone 583, les usages des classes d'usages « industrie légère » et « industrie artisanale », certains usages des groupes d'usages reliés aux activités para-industrielles, au transport, communications et services publics, les industries d'aliments pour animaux, l'entreposage en vrac de matériel neuf à l'extérieur et de régir les antennes de systèmes de communications personnelles et les antennes micro-ondes paraboliques avec conducteur métallique dans cette zone;
- de prévoir les normes d'implantation applicables.

CV-2009-07-38

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (prolongement de la rue Paul-Émile-Dubé, zone 672)

Réf. : [URBA-2009-096](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l'adoption du plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet de supprimer une partie d'une route collectrice projetée, soit le lien « F »

CV-2009-07-39

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (prolongement de la rue Paul-Émile-Dubé, zone 672)

Réf. : : [URBA-2009-096](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet de :

- de créer la zone 672 à même une partie de la zone 623;
- d'autoriser uniquement les habitations unifamiliales jumelées dans cette zone;
- de prévoir les normes d'implantation applicables à ces habitations;
- de régir les matériaux de revêtement extérieur pour celles-ci;
- de prévoir des normes concernant la plantation et la conservation d'arbres dans cette zone lors de l'implantation d'un bâtiment principal.

CV-2009-07-40

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (4^e Avenue, zone 222)

Réf. : : [URBA-2009-097](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet :

- d'agrandir la zone 222 à même une partie de la zone 221;
- d'agrandir la zone 241.1 à même une partie de la zone 221;
- pour la zone 222, de supprimer l'exception voulant que les normes spéciales relatives aux matériaux de revêtement extérieur de tout mur d'un bâtiment principal qui fait face à une voie de circulation du réseau routier classé ne s'appliquent pas dans le cas où les travaux d'agrandissement n'excèdent pas 50 % du volume d'un bâtiment principal existant lors de l'entrée en vigueur du règlement.

CV-2009-07-41

Avis de motion du Règlement décrétant un emprunt pour financer la dépense relative au versement des subventions et au paiement des frais de gestion relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis

Réf. : : [URBA-PSU-2009-013](#) et [URBA-PSU-2009-013-C-1](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant un emprunt pour financer la dépense relative au versement des subventions et au paiement des frais de gestion relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de financer la dépense relative au versement des subventions et au paiement des frais de gestion relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis par un emprunt n’excédant pas la somme de 2 755 000 \$, d’un terme de 15 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables du territoire de la ville.

CV-2009-07-42

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l’ex-ville de Charny (extension d’un usage dérogatoire)

Réf. : [URBA-2009-075](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D’adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l’ex-Ville de Charny.

Adoptée à l’unanimité

CV-2009-07-43

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l’ex-Ville de Saint-Romuald (2^e Rue, création de la zone 583)

Réf. : [URBA-2009-093](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D’adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l’ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l’unanimité

CV-2009-07-44

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l’adoption du plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Saint-Romuald (prolongement de la rue Paul-Émile-Dubé, zone 672)

Réf. : [URBA-2009-096](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D’adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement no 251-89 ayant pour objet l’adoption du plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l’unanimité

CV-2009-07-45

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (prolongement de la rue Paul-Émile-Dubé, zone 672)

Réf. : : [URBA-2009-096](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-46

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (4^e Avenue, zone 222)

Réf. : : [URBA-2009-097](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-47

Adoption du Règlement constituant le comité consultatif d'urbanisme en patrimoine de la Ville

Réf. : : [URBA-2009-055](#), [URBA-2009-055 -C-1](#) et [URBA-2009-055 -C-2](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement constituant le comité consultatif d'urbanisme en patrimoine de la Ville a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de constituer un comité consultatif d'urbanisme en patrimoine et d'attribuer à ce comité des pouvoirs d'étude et de recommandation en matière de plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs aux secteurs d'intérêt patrimonial et aux bâtiments de grande valeur patrimoniale visés par les règlements adoptés par chacun des conseils d'arrondissement sur cet objet ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2009-08-82 constituant le comité consultatif d'urbanisme en patrimoine de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-48

Adoption du Règlement décrétant une dépense et un emprunt pour les travaux de modernisation de l'incinérateur et de ses équipements

Réf. : [EI-MR-2009-014](#) et [EI-MR-2009-014-C-1](#) et [annexe D](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement décrétant une dépense et un emprunt pour les travaux de modernisation de l'incinérateur et de ses équipements a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de financer la dépense relative à l'exécution de travaux de modernisation de l'incinérateur et de ses équipements par un emprunt n'excédant pas la somme de 5 621 000 \$, d'un terme de 25 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables du territoire de la ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Règlement RV-2009-08-83 décrétant une dépense et un emprunt pour les travaux de modernisation de l'incinérateur et de ses équipements.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-49

Adoption du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (Faubourg du golf)

Réf. : [AGR-2009-034](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet :

- ✓ de créer trois nouvelles zones résidentielles à même une partie de la zone Hx 55-75 et de prévoir les usages autorisés et les normes d'implantation applicables dans ces zones ;
- ✓ de créer une nouvelle zone assujettie à un plan d'aménagement d'ensemble à même la partie résiduelle de la zone Hx 55-75 ;
- ✓ d'exiger un écran tampon dans la nouvelle zone Hb 55-60 le long de la voie ferrée comme dans les autres zones déjà existantes et limitrophes ;

- ✓ dans la zone Hb 55-60, de permettre les usages du groupe Habitation sur les terrains situés à moins de 300 mètres d'un dépôt à neige identifié au schéma d'aménagement et de développement révisé, à la condition que les niveaux sonores prévus au règlement soient respectés, si nécessaire en prévoyant des mesures d'atténuation ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'adopter le Règlement RV-2009-08-84 modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2009-06-52.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-50

Réintégration d'un employé au poste d'inspecteur en bâtiments du Service de l'urbanisme de l'arrondissement de Desjardins, nomination d'un conseiller en aménagement du territoire au Service de l'urbanisme de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest et lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927

Réf. : [RH-2009-093](#)

De réintégrer Patrice Gonthier au poste d'inspecteur en bâtiments du Service de l'urbanisme de l'arrondissement de Desjardins, au salaire de la classe 11, échelon 9, et ce, à compter du 6 juillet 2009.

De nommer Raymond Robillard au poste de conseiller en aménagement du territoire du Service de l'urbanisme de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest, au salaire de la classe 6, échelon 11, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable, et ce, à la suite de la mutation de Pierre-Luc Therrien au poste de conseiller en aménagement du territoire du Service d'urbanisme de l'arrondissement de Desjardins laissé vacant, à la classe 6, échelon 7 au 5 juillet 2009 et échelon 8 au 1^{er} janvier 2010.

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-093.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-51

Adoption du Règlement permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie au 825, rue Commerciale (secteur Saint-Jean-Chrysostome)

Réf. : [URBA-2009-040-C](#)

ATTENDU QUE la greffière fait lecture du Règlement permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite

enfance ou d'une garderie au 825, rue Commerciale (secteur Saint Jean-Chrysostome) ;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de permettre l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 2 694 175 du cadastre du Québec, et ce, à certaines conditions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Règlement RV-2009-08-85 permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie au 825, rue Commerciale (secteur Saint-Jean-Chrysostome), tel que lu par la greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-52

Crédits additionnels relatifs aux programmes d'amélioration de l'habitat de la Société d'habitation du Québec

Réf. : [URBA-2009-091](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'autoriser des crédits budgétaires additionnels aux postes suivants :

- ✓ 200 000 \$ au poste de revenus 01-383-00-038 « Subvention SHQ – L3A - Réno-Village » et d'affecter le même montant au poste de dépense 02-617-30-529 « Subvention au propriétaire – SHQ – Réno-Village » ;
- ✓ 33 500 \$ au poste de revenus 01-383-00-009 « Allocation SHQ programme rénovation domiciliaire » et d'affecter le même montant au poste de dépense 02-617-30-459 « Achat services préparation dossier SHQ »

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-53

Avis sur la conformité du projet d'élargissement et de réfection du pont Dominion aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé

Réf. : [URBA-2009-099](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'approuver la conformité du projet d'élargissement et de réfection du pont Dominion aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé (avis d'intervention du ministère des Transports du Québec produit le

9 avril 2009, projet MTQ 154-02-0467, complété par l'avis géotechnique annexé à la fiche de prise de décision URBA-2009-099, l'étude du climat sonore MITG-082-005 produite par Teknika HBA inc. en décembre 2008 et la lettre d'engagement du ministère des Transports du Québec en date du 6 juillet 2009).

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-54

Avis sur la conformité du projet d'élargissement de la route 173 aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé

Réf. : [URBA-2009-100](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'approuver la conformité du projet d'élargissement de la route 173 traversant la voie ferrée du CN près de la municipalité de Saint-Henri dans le secteur Pintendre aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé (avis d'intervention du ministère des Transports du Québec produit le 9 avril 2009, projets MTQ 154-93-0478 et 154-07-1525).

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-55

Avis de motion d'un règlement décrétant un emprunt pour l'acquisition d'immeubles situés sur la route du Pont (secteur Saint-Nicolas)

La conseillère Anne Ladouceur donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance un règlement décrétant un emprunt pour l'acquisition d'immeubles situés sur la route du Pont (secteur Saint-Nicolas).

Ce règlement a pour objet de décréter un emprunt n'excédant pas la somme de 3 000 000 \$ d'un terme de 15 ans, pour financer l'acquisition d'immeubles situés sur la route du Pont (secteur Saint-Nicolas) remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables du territoire de la Ville.

CV-2009-07-56

Période d'intervention des membres du conseil

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

CV-2009-07-57

Félicitations aux policiers et policières

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé à l'unanimité

De féliciter les policiers et policières pour l'excellent travail effectué lors du Telus Skins game.

Adoptée à l'unanimité

CV-2009-07-58

Période de questions

Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2009-07-59

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

À 21 h 30, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

Danielle Roy Marinelli, mairesse

Danielle Bilodeau, greffière
